Statistique Canada

Le lundi 22 février 1999

Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- Commerce de détail, décembre 1998 et 1998 En décembre, des ventes à la baisse dans les secteurs des vêtements et de l'alimentation ont limité les ventes totales au détail à 20,8 milliards de dollars, en baisse de 0,3 % comparativement à novembre. Dans l'ensemble, en 1998, les ventes au détail ont progressé de 4,3 % par rapport à 1997.
- Voyages intérieurs, troisième trimestre de 1998 Le nombre de voyages effectués au Canada par des Canadiens s'élevait à 51,6 millions au troisième trimestre de 1998, en hausse de 16,4 % par rapport au même trimestre de 1997.
- Statistiques sur le bétail, 1er janvier 1999
 Le cheptel bovin national a diminué pour la troisième année consécutive en 1998 et, bien que les stocks de porcs aient augmenté au cours de l'année, la période allant d'octobre à décembre a connu la première diminution trimestrielle depuis avril 1997.

(suite à la prochaine page)

3

9

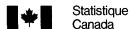
La composition des établissements commerciaux dans les petites et les grandes collectivités du Canada

Statistique Canada publie aujourd'hui, en collaboration avec le Secrétariat rural d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, le troisième bulletin d'analyse d'une série visant à établir le profil des tendances au Canada rural.

Ce troisième bulletin, intitulé *La composition des établissements commerciaux dans les petites et les grandes collectivités du Canada*, montre qu'un grand nombre de nouvelles entreprises ont été lancées pendant la période comprise entre 1993 et 1996, tant dans les petites que dans les grandes collectivités. En proportion de la population totale, les petites collectivités comprennent relativement plus d'entreprises que les grandes; les entreprises des petites collectivités sont surtout de petites entreprises. Les entreprises du secteur des services aux fabricants sont relativement moins présentes dans les petites collectivités que dans les grandes, alors que les entreprises de services de distribution, de services personnels et de services sociaux sont représentées presque également dans les petites et dans les grandes collectivités.

Le bulletin *La composition des établissements commerciaux dans les petites et les grandes collectivités du Canada* (21-006-XIF) est disponible gratuitement dans le site Web de Statistique Canada (*www.statcan.ca*). Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Alain Bertrand au (613) 951-5027 (bertala@statcan.ca) ou composez sans frais le 1 800 465-1991, Division de l'agriculture. Télécopieur: (613) 951-1680.





AUTRES COMMUNIQUÉS	
Ampoules électriques et tubes, décembre 1998 Acier en formes primaires, décembre 1998 Livraisons de laminés d'acier, décembre 1998 Livraisons des principales céréales, janvier 1999	14 14 14 14
NOUVELLES PARUTIONS	15
CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX	17

CD-ROM de la Revue chronologique de la population active 1998

Le marché du travail a-t-il un effet sur vos affaires? Le *CD-ROM de la Revue chronologique de la population active 1998* est un outil facile à utiliser qui vous permet de découvrir les tendances du marché du travail en quelques secondes. Des milliers de séries croisées allant de 1976 à 1998 sont disponibles en cliquant votre souris. Les séries mensuelles et annuelles portent sur un éventail de sujets, incluant l'activité sur le marché du travail selon les caractéristiques démographiques, le niveau de scolarité et les caractéristiques familiales, le chômage selon la durée et la raison pour avoir quitté le dernier emploi, le salaire horaire moyen selon l'industrie et la profession, les tendances sur le marché du travail des régions métropolitaines de recensement et des régions économiques et plus.

Le CD-ROM de cette année comprend des données selon la branche d'activité et la profession basées sur de nouveaux sytèmes de classification plus actuels. Il contient également un fureteur de données facile à utiliser, des tutoriels, le Guide de l'Enquête sur la population active, un calculateur de coefficients de variation et davantage. Le CD-ROM est facile à utiliser et grâce à la rapidité d'exécution des représentations graphiques, il ne vous faudra que quelques secondes pour découvrir les grandes tendances.

Le *CD-ROM de la Revue chronologique de la population active 1998* (71F0004XCB, 195 \$) est maintenant en vente. Des prix de réseau et de gros sont disponibles sur demande. Pour commander cette nouvelle édition, communiquez avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Marc Lévesque au (613) 951-2793, Division des enquêtes-ménages, ou consultez le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca).

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

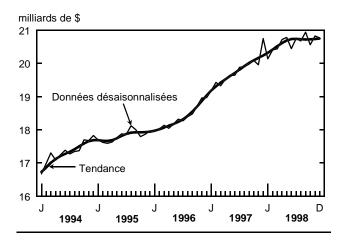
Commerce de détail

Décembre 1998 et 1998 (données provisoires)

Des ventes à la baisse dans les secteurs des vêtements et de l'alimentation ont limité les ventes totales au détail à 20,8 milliards de dollars en décembre, en baisse de 0,3 % comparativement à novembre. En 1998, les ventes au détail ont progressé de 4,3 % par rapport à 1997, pour atteindre 247 milliards de dollars. En 1997, les ventes avaient enregistré une hausse de 7,6 % par rapport à l'année précédente. Une part importante de l'augmentation de 1997 était attribuable à une hausse des prix. Si l'on exclut l'effet des prix, les ventes au détail ont augmenté de 5,7 % en 1997 et de 4,4 % en 1998.

Le niveau des ventes de décembre a reflété celui observé depuis le printemps de 1998. Après avoir progressé de 3,2 % de janvier à mai 1998, les ventes au détail ont généralement stagné durant le reste de l'année. Avant le printemps de 1998, elles avaient été généralement en progression depuis le début de 1996.

Légère baisse des ventes au détail en décembre



Des prix plus bas en décembre n'ont pas réussi à stimuler la demande dans le secteur des vêtements

Parmi tous les secteurs, celui des vêtements a enregistré le recul le plus important (-3,8 %) en décembre. Cette baisse a suivi un gain de 1,8 % réalisé en novembre. Les prix des vêtements et des chaussures ont chuté pour un deuxième mois d'affilée

Note aux lecteurs

À la fin de chaque année civile, les données désaisonnalisées sont révisées de façon à correspondre à la somme des chiffres estimatifs non désaisonnalisés. Les données désaisonnalisées révisées pour la période de septembre à décembre 1998 sont présentées ce mois-ci. Les données désaisonnalisées révisées pour l'année civile 1998 seront publiées en avril.

en décembre (-1,8 %). Les détaillants ont commencé à réduire les prix de ces marchandises en novembre afin de liquider les stocks importants qui avaient été accumulés depuis l'automne en raison d'un temps plus clément que d'habitude.

Malgré des prix plus bas en décembre, les ventes ont reculé dans les magasins de vêtements pour hommes (-3,3 %), de vêtements pour dames (-4,6 %) et dans les autres magasins de vêtements (-5,3 %). Cependant, le magasins de chaussures ont enregistré une hausse des ventes de 4,2 %. Dans l'ensemble, les ventes ont reculé légèrement dans le secteur des vêtements depuis le printemps de 1998, après avoir progressé pendant un an.

Le secteur de l'ameublement (+1,3 %), les magasins de marchandises diverses (+0,7 %) et le secteur des véhicules automobiles (+0,6 %) ont terminé l'année 1998 avec des ventes en hausse en décembre. Par contre, les magasins d'alimentation (-1,0 %) et les pharmacies (-0,6 %) ont connu une diminution de leurs ventes.

Dans l'ensemble, la demande des consommateurs reste faible malgré une augmentation des ventes totales de l'année

En dépit d'une hausse de 4,3 % en 1998, les ventes totales au détail ont généralement stagné durant la majeure partie de l'année, en raison de la faiblesse des ventes dans tous les secteurs, sauf celui de l'ameublement. Si l'on exclut les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, les ventes totales au détail ont progressé de 4,4 % en 1998. L'augmentation des ventes totales au détail au cours de 1998 a été attribuable principalement à la progression des ventes observées au début de l'année. Cependant, depuis le printemps de 1998, le fléchissement de la demande des consommateurs a commencé à avoir un impact sur les dépenses totales dans les magasins.

Le nombre d'emplois a progressé considérablement en 1998 (+2,8 %), ce qui représente

le meilleur résultat de la décennie. Cependant, les faibles progrès réalisés au chapitre des gains hebdomadaires moyens et le niveau élevé du crédit à la consommation pourraient avoir contribué au ralentissement des ventes depuis le printemps 1998.

Le secteur de l'ameublement a continué à bénéficier d'une solide croissance

Après avoir enregistré une hausse de 10,0 % en 1997, les ventes au détail ont progressé de 8,4 % dans le secteur de l'ameublement en 1998, pour atteindre 12,6 milliards de dollars. Il s'agit de l'augmentation la plus importante enregistrée parmi tous les secteurs de vente au détail en 1998. Dans ce secteur, tant les magasins de meubles et d'appareils ménagers (+8,9 %) que les magasins d'accessoires d'ameublement (+6,5 %) ont affiché des hausses importantes en 1998. Les ventes au détail des magasins de meubles ont été généralement en progression depuis le début de 1996. Le niveau d'activité observé depuis les deux dernières années sur le marché du logement a peut-être contribué à stimuler la demande de meubles et d'appareils ménagers.

Les magasins de vente au détail appartenant à la catégorie «autres» (+7,3 %) ont affiché la deuxième hausse des ventes par ordre d'importance en 1998. La plus forte progression dans ce secteur a été réalisée par les détaillants de produits durables (+13,8 %) comme les articles de sport, les bijoux, les disques et les cassettes audio, les caméras et les appareils photo. De manière générale, les ventes progressent dans ce secteur depuis le début de 1997.

Les détaillants de marchandises diverses ont affiché une hausse des ventes de 6,9 % en 1998. Les grands magasins ont réalisé un gain de 6,2 % de leurs ventes en 1998, en dépit de fermetures d'établissements et d'activités de restructuration. Cependant, cette progression a été nettement inférieure à celle de 11,2 % qui avait été signalée par ces magasins en 1997. Après deux années de hausses, les ventes des grands magasins faiblissent depuis le printemps 1998. Les ventes des autres magasins de marchandises diverses ont progressé de 7,8 % en 1998. Dans l'ensemble, ces ventes ont été généralement en hausse depuis la fin de 1995.

Après avoir affiché l'augmentation annuelle la plus importante parmi tous les secteurs en 1997 (+10,5 %), le secteur de l'automobile a connu une hausse nettement moins forte en 1998 (+2,6 %), les ventes du secteur ayant atteint 95,1 milliards de dollars. Les ventes au détail des stations-service ont reculé en 1998 (-6,3 %), en raison des faibles prix des produits

pétroliers. Les ventes de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles ont augmenté de 6,3 % en 1998. Les concessionnaires de véhicules automobiles ont enregistré une hausse de 4,1 % de leurs ventes au cours de 1998. Les ventes au détail dans l'ensemble du secteur de l'automobile ont stagné depuis le printemps 1998, après avoir généralement progressé depuis le milieu de 1996.

Des ventes en hausse, au début de l'année, dans les pharmacies (+5,8 %), ainsi que dans les magasins de vêtements (+4,4 %) et dans les magasins d'alimentation (+3,4 %) ont permis à ces détaillants d'afficher une progression pour l'ensemble de 1998. Après le printemps 1998, les ventes des pharmacies et des magasins de vêtements ont commencé à diminuer, tandis que les ventes des magasins d'alimentation ont stagné.

Ventes au détail par secteur

	1997	1998	1997 à 1998
	millions	de \$	var. en %
Meubles	11 605	12 579	8,4
Magasins de détail non classés			
ailleurs	25 093	26 919	7,3
Magasins de marchandises diverses	26 183	27 979	6,9
Pharmacies	12 298	13 009	5,8
Vêtements	13 385	13 972	4,4
Total des ventes au détail	237 278	247 432	4,3
Aliments	55 949	57 836	3,4
Véhicules automobiles	92 765	95 138	2,6

Les détaillants de l'Ontario en tête

Les détaillants de l'Ontario ont affiché la croissance la plus forte de 1998 (+8,0 %), un résultat bien supérieur à la moyenne nationale, qui s'établit à 4,3 %. Ces détaillants avaient signalé une hausse similaire en 1997 (+7,8 %). Pour la deuxième année consécutive, les magasins de meubles ont réalisé la meilleure performance de 1998 en Ontario, suivis de près par les pharmacies. En 1998, les ventes dans le secteur de l'automobile en Ontario ont progressé à un rythme à peu près égal à celui observé pour l'ensemble de la province. À la différence de la plupart des autres provinces, l'Ontario a continué de progresser au chapitre des ventes au détail en 1998, malgré certains signes de faiblesse observés vers la fin de l'année. Les ventes au détail en Ontario ont généralement été en hausse depuis le milieu de 1996.

Les détaillants du Nouveau-Brunswick sont arrivés au deuxième rang en matière de progression des

ventes en 1998 (+6,0 %), grâce à des hausses solides réalisées dans tous les secteurs de vente au détail. Ce gain annuel a également été supérieur à la moyenne nationale et deux fois plus important que la progression signalée en 1997 (+2,9 %) par cette province. Toutefois, malgré cette hausse, les ventes au détail au Nouveau-Brunswick ont généralement reculé dans le secteur de l'automobile et stagné dans les magasins de marchandises diverses, au cours de la deuxième moitié de 1998.

Les trois autres provinces de l'Atlantique ont elles aussi affiché des ventes au détail en hausse en 1998. La hausse des ventes à l'Île-du-Prince-Édouard (+4,5 %), en Nouvelle-Écosse (+4,0 %) et à Terre-Neuve (+3,1 %) provient principalement de ventes accrues dans les magasins de meubles et dans les magasins de vêtements. Le gain observé à Terre-Neuve a également été le résultat d'une hausse des ventes des magasins de marchandises diverses. À Terre-Neuve, les ventes totales sont en progression depuis l'automne 1997, et en Nouvelle-Écosse, depuis le printemps 1997. Cependant, les ventes au détail à l'Île-du-Prince-Édouard ont été généralement en baisse depuis l'été 1998, et ce, après deux années de hausses.

Des ventes stagnantes dans le secteur de l'automobile ont limité la hausse globale des ventes au détail au Québec. En 1998, les ventes au détail au Québec ont augmenté de 2,6 % comparativement à une hausse de 7,3 % en 1997. Les ventes ont progressé de manière importante pour les magasins de meubles et les magasins de marchandises diverses en 1998. Dans l'ensemble, les ventes au détail au Québec augmentent très lentement depuis le printemps 1998, après avoir augmenté plus fortement à partir de l'automne 1997.

Une diminution des prix des produits agricoles pourrait avoir eu une incidence sur la performance globale des détaillants du Manitoba (+2,4 %) et de la Saskatchewan (+0,2 %) au cours de 1998. Au Manitoba, les ventes au détail ont été fortes dans le secteur de l'ameublement, mais les hausses qu'ont connues les magasins d'alimentation et les magasins du secteur de l'automobile sont restées inférieures à la moyenne provinciale. Après avoir augmenté depuis le début de 1996, les ventes au détail ont stagné au Manitoba tout au long de 1998. La faible performance des détaillants de la Saskatchewan est attribuable à une importante baisse des ventes des magasins du secteur de l'automobile. Les détaillants de la Saskatchewan ont connu une baisse des ventes au cours de la première moitié de 1998 et des ventes stagnantes pour le reste de l'année. Avant 1998, les ventes au détail avaient généralement progressé en Saskatchewan depuis le début de 1996.

En 1998, des ventes vigoureuses dans le cas des magasins de marchandises diverses et des magasins de meubles ont fait progresser les ventes totales de détail en Alberta (+4,8 %) à un taux sensiblement supérieur à celui enregistré au niveau national. Les ventes au détail en Alberta ont généralement augmenté au cours de la première moitié de 1998, mais elles ont stagné durant le reste de l'année.

La Colombie-Britannique (-1,5 %) est la seule province où les ventes au détail ont reculé en 1998. Cette diminution est attribuable à une baisse des ventes du secteur de l'automobile, des pharmacies, des magasins de meubles et des magasins d'alimentation. Une faible confiance des consommateurs, découlant de la crise économique que connaît l'Asie, et des prix des marchandises peu élevés sur les marchés mondiaux pourraient avoir eu un effet modérateur sur les ventes au détail dans cette province en 1998. Après avoir progressé depuis l'automne 1996 jusqu'à la fin de 1997, les ventes au détail en Colombie-Britannique ont généralement reculé en 1998.

Ventes au détail par province et territoire

	1997	1998	1997 à
			1998
			var. en
	millions	de \$	<u></u>
Ontario	86 458	93 362	8,0
Nouveau-Brunswick	5 584	5 920	6,0
Alberta	26 939	28 225	4,8
Île-du-Prince-Édouard	996	1 041	4,5
Canada	237 278	247 432	4,3
Nouvelle-Écosse	7 294	7 587	4,0
Terre-Neuve	3 704	3 820	3,1
Québec	55 539	56 995	2,6
Manitoba	8 589	8 792	2,4
Territoires du Nord-Ouest	508	517	1,9
Yukon	309	313	1,3
Saskatchewan	7 622	7 634	0,2
Colombie-Britannique	33 736	33 226	-1,5

Indicateurs connexes

Des sources du secteur de l'automobile ont indiqué une augmentation du nombre de véhicules neufs vendus en janvier. L'emploi a augmenté pour un septième mois d'affilée en janvier (+0,6 %). Au cours du même mois, les nouvelles mises en chantier ont diminué pour un troisième mois consécutif, en baisse de 1,4 % par rapport à décembre. L'Association canadienne de l'immobilier a également rapporté une baisse du nombre de maisons vendues sur le marché de la revente en janvier.

Données stockées dans CANSIM: matrices 2299, 2398 à 2417 et 2419 et 2420.

Le numéro de décembre 1998 de *Commerce de détail* (63-005-XPB, 21 \$ / 206 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements généraux, communiquez avec la Sous-section du service à

la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (gratpau@statcan.ca), Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce.

Ventes au détail

Déc. 1997	Sept. 1998 ^r	Oct. 1998 ^r	Nov. 1998 ^r	Déc. 1998 ^p	Nov. à déc. 1998	Déc. 1997 à déc. 1998
		données dés	aisonnalisées			

			données dé	ésaisonnalisée	S		
		mi	illions de \$			var. e	n %
Aliments	4 742	4 848	4 842	4 902	4 853	-1,0	2,3
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 379	4 489	4 470	4 540	4 496	-1,0	2,7
Tous les autres magasins d'alimentation	364	359	372	363	357	-1,7	-1,8
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 047	1 078	1 088	1 079	1 072	-0,6	2,4
Vêtements	1 127	1 166	1 168	1 189	1 144	-3,8	1,5
Magasins de chaussures	136	136	135	133	139	4,2	2,4
Magasins de vêtements pour hommes	130	131	130	132	128	-3,3	-1,3
Magasins de vêtements pour dames	360	366	364	382	364	-4,6	1,3
Autres magasins de vêtements	502	534	540	541	513	-5,3	2,1
Meubles	1 017	1 069	1 063	1 078	1 092	1,3	7,4
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	808	866	858	868	882	1,6	9,1
Magasins d'accessoires d'ameublement	208	204	205	209	210	0,1	0,6
Véhicules automobiles	8 418	8 151	7 785	7 959	8 009	0,6	-4,9
Concessionnaires de véhicules automobiles et							
récréatifs	5 973	5 687	5 300	5 485	5 533	0,9	-7,4
Stations-service	1 317	1 260	1 260	1 246	1 228	-1,4	-6,8
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules							
automobiles et services	1 128	1 204	1 225	1 228	1 248	1,7	10,7
Magasins de marchandises diverses	2 254	2 354	2 343	2 331	2 347	0,7	4,1
Magasins de détail non classés ailleurs	2 145	2 273	2 268	2 288	2 253	-1,6	5,0
Autres magasins de produits semi-durables	688	702	712	726	699	-3,8	1,6
Autres magasins de produits durables	542	576	572	567	568	0,2	4,8
Autres magasins de vente au détail non célasses							
ailleurs	915	995	983	995	986	-0,9	7,7
Total, ventes au détail	20 749	20 939	20 558	20 825	20 768	-0,3	0,1
Total, excluant les concessionnaires de véhicules							
automobiles et récréatifs	14 776	15 252	15 258	15 340	15 235	-0,7	3,1
Provinces et territoires							
Terre-Neuve	320	326	324	327	315	-3,8	-1,5
Île-du-Prince-Édouard	88	87	85	85	84	-0,9	-3,8
Nouvelle-Écosse	631	635	638	643	644	0,2	2,1
Nouveau-Brunswick	498	496	480	491	491	0,1	-1,4
Québec	4 736	4 810	4 755	4 828	4 820	-0,2	1,8
Ontario	7 686	7 937	7 810	7 921	7 882	-0,5	2,5
Manitoba	748	756	727	734	735	0,1	-1,8
Saskatchewan	670	653	625	633	633	0,1	-5,5
Alberta	2 404	2 417	2 308	2 353	2 343	-0,4	-2,6
Colombie-Britannique	2 897	2 752	2 736	2 740	2 752	0,4	-5,0
Yukon	28	27	26	26	26	-0,5	-5,2
Territoires du Nord-Ouest	44	44	43	44	43	-1,3	-2,6

Données révisées.
 Données provisoires.

Ventes au détail

	Déc. 1997	Nov. 1998 ^r	Déc. 1998 ^p	Déc. 1997 à déc. 1998
		données non désais	sonnalisées	1990
				var. en
		millions de \$		<u>%</u>
Aliments	4 982	4 567	5 224	4,9
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 544	4 222	4 785	5,3
Tous les autres magasins d'alimentation	438	344	439	0,3
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 316	1 058	1 342	2,0
Vêtements	1 874	1 311	1 917	2,3
Magasins de chaussures	170	151	176	3,3
Magasins de vêtements pour hommes	260	157	260	0,2
Magasins de vêtements pour dames	583	398	592	1,5
Autres magasins de vêtements	861	606	889	3,3
Meubles	1 458	1 168	1 581	8,5
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 193	942	1 313	10,0
Magasins d'accessoires d'ameublement	265	226	269	1,5
Véhicules automobiles	7 722	7 552	7 448	-3,5
Concessionnaires de véhicules automobiles et	5 405	F 000	4 000	
récréatifs	5 165	5 003	4 866	-5,8
Stations-service	1 321	1 225	1 219	-7,7
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 237	1 323	1 363	10,2
Magasins de marchandises diverses	3 768	2 860	3 948	4,8
Magasins de détail non classés ailleurs	3 345	2 248	3 526	5,4
Autres magasins de produits semi-durables	1 066	758	1 081	1,4
Autres magasins de produits durables	1 011	557	1 075	6,3
Autres magasins de vente au détail non classes ailleurs	1 268	933	1 370	8,1
Total, ventes au détail	24 465	20 762	24 987	2,1
Total, excluant les concessionnaires de véhicules				
automobiles et récréatifs	19 300	15 759	20 121	4,2
Provinces et territoires				
Terre-Neuve	384	337	389	1,5
Île-du-Prince-Édouard	103	83	102	-0.6
Nouvelle-Écosse	756	651	788	4,2
Nouveau-Brunswick	587	495	591	0,6
Québec	5 217	4 704	5 432	4,1
Ontario	9 338	8 044	9 758	4,5
Manitoba	898	737	899	0,1
Saskatchewan	795	644	769	-3,3
Alberta	2 901	2 348	2 874	-0,9
Colombie-Britannique	3 406	2 657	3 305	-3,0
Yukon	30	23	28	-4,8
Territoires du Nord-Ouest	50	41	50	-0,4

Données révisées.
Données provisoires.

Voyages intérieurs

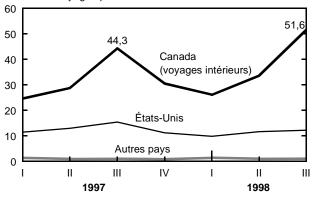
Troisième trimestre de 1998

Le nombre de voyages effectués au Canada par des Canadiens (voyages intérieurs) s'élevait à 51,6 millions au troisième trimestre de 1998, en hausse de 16,4 % par rapport au même trimestre de l'année précédente. La réduction du nombre de voyages à l'étranger et la conjoncture économique favorable au chapitre de l'emploi et du revenu personnel ont tous deux contribué à la hausse des voyages intérieurs.

Quatre-vingt pour cent des voyages effectués par des Canadiens au troisième trimestre de 1998 ont été des voyages intérieurs, comparativement à 72 % un an auparavant. Cela s'explique en grande partie par la diminution de 21 % du nombre de voyages aux États-Unis effectués par des Canadiens au troisième trimestre de 1998 en raison de la faiblesse du dollar canadien.

Voyages des Canadiens par trimestre

millions de voyages-personnes



Des conditions climatiques exceptionnelles et une publicité dynamique ont incité les Canadiens à visiter le Canada durant leurs vacances. Des 51,6 millions de voyages effectués, près de la moitié (soit 25 millions) ont été des voyages d'agrément. La progression de ce genre de voyages a été de 21,2 % au troisième trimestre de 1998 par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Les dépenses relatives aux voyages intérieurs au cours de cette même période ont aussi augmenté de 12,4 % pour atteindre 6,5 milliards de dollars au troisième trimestre de 1998. Corrigée en fonction de l'inflation, cette augmentation s'établit à près de 10 %.

Les 6,5 milliards de dollars dépensés lors de voyages intérieurs sont répartis comme suit: 4,7 milliards ont été dépensés dans la province de

Note aux lecteurs

Les données diffusées dans le présent communiqué sont issues de l'Enquête sur les voyages des Canadiens, laquelle est un supplément de l'Enquête sur la population active. L'échantillon de l'Enquête sur les voyages des Canadiens au troisième trimestre de 1998 était de 31 700 ménages.

Un voyage intérieur se définit comme suit: tout voyage d'une distance à l'aller d'au moins 80 kilomètres entrepris par un Canadien vers une destination canadienne.

Les données se rapportant au nombre de voyageurs sont établies en voyages-personnes, qui représentent le nombre de voyages effectués par un Canadien multiplié par le nombre de personnes ayant participé à ces voyages. Par exemple, si quatre personnes partent ensemble en voyage, on compte quatre voyages-personnes. La distribution des voyages-personnes par province se fonde sur la province de destination et non sur la province de résidence.

On qualifie de dépenses engagées par des résidents, toutes dépenses de voyage effectuées dans la province de résidence du voyageur. Les dépenses engagées par des non-résidents correspondent aux dépenses de voyage effectuées par ces voyageurs dans une province autre que leur province de résidence.

résidence des voyageurs et 1,8 milliard l'a été dans d'autres provinces.

Les fortes augmentations enregistrées au troisième trimestre de 1998 combinées à une conjoncture économique favorable en matière de tourisme en début d'année se sont traduites par une augmentation de 13,9 % du nombre de voyages-personnes et une hausse de 16,8 % des dépenses engagées au cours des neuf premiers mois de l'année. Pour les trois trimestres de 1998, le nombre de voyages-personnes se chiffre à 111,3 millions et les dépenses engagées ont atteint 14,4 milliards de dollars.

Le nombre de voyages est en hausse dans toutes les provinces

Les estimations du nombre de voyages exprimées en voyages-personnes ont été supérieures pour toutes les provinces au troisième trimestre de 1998 comparativement au même trimestre de 1997. Les provinces qui ont enregistré des augmentations significatives sont le Québec (+29,8 %, pour atteindre 11,1 millions de voyages-personnes), le Manitoba (+22,6 %, pour atteindre 2,2 millions de voyages-personnes), le Nouveau-Brunswick (+19,2 %, pour s'élever à 1,4 million de voyages-personnes), l'Ontario (+16,8 %, pour grimper à 18,6 millions de voyages-personnes) et enfin la Nouvelle-Écosse (+13,4 %, pour atteindre 2,3 millions de voyages-personnes). Au Québec et au Manitoba, ces hausses étaient

prévisibles en raison des demandes accrues de renseignements aux centres d'information touristique.

Dans l'ensemble, les Canadiens ont profité de l'été pour effectuer des voyages d'agrément et se livrer à des activités relatives à l'écotourisme, à des visites culturelles ainsi qu'à des activités sportives. Le nombre de voyages-personnes relié à des activités sportives se chiffre à 20,1 millions, ce qui correspond à deux voyages-personnes sur cinq, en progression de 23 % par rapport au même trimestre de 1997. D'autres activités se rapportant à l'écotourisme sont également en progression. Il s'agit de la randonnée pédestre et de l'observation d'oiseaux, pour lesquelles le nombre de voyages-personnes a atteint 9,7 millions et 2,1 millions respectivement.

Les dépenses touristiques sont concentrées au Québec et en Ontario

En outre, 58 % des voyages-personnes effectués au troisième trimestre de 1998 l'ont été au Québec et en Ontario, ce qui constitue 51 % des dépenses touristiques intérieures. Toutefois, la part relative des dépenses engagées dans ces provinces s'est avérée plus faible du fait qu'en moyenne, les voyages ont été de plus courte durée. Au Québec, la moyenne des nuitées a été de 3,4 nuits et en Ontario, de 3,5 nuits, ce qui est en deçà de la moyenne canadienne qui s'établit à 3,9 nuits.

Distribution des voyages-personnes et des dépenses par province

Troisième trimestre de 1998

	Voyages- personnes		Dépenses	Durée moyenne des nuitées	
	millions	%	millions de \$	%	
Canada ¹	51,6	100	6 528	100	3,9
Terre-Neuve	0,9	1,7	174	2,7	5,0
Île-du-Prince-Édouard	0,5	1,0	107	1,6	6,8
Nouvelle-Écosse	2,3	4,4	290	4,4	4,9
Nouveau-Brunswick	1,4	2,7	209	3,2	4,2
Québec	11,1	21,5	1 276	19,5	3,4
Ontario	18,6	36,0	2 050	31,4	3,5
Manitoba	2,2	4,3	222	3,4	3,8
Saskatchewan	2,5	4,8	259	4,0	4,2
Alberta	6,3	12,2	853	13,1	3,8
Colombie-Britannique	5,7	11,0	1 063	16,3	5,0

Comprend les estimations interprovinciales pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest

Le Québec et l'Ontario ont été visités principalement par des voyageurs de ces provinces.

De fait, 88 % des 11,1 millions de voyages-personnes effectués au Québec l'ont été par des Québécois, tandis qu'en Ontario, 91 % des 18,6 millions de voyages-personnes effectués dans cette province l'ont été par des Ontariens.

Les voyages sont de plus longue durée dans les provinces côtières

Les Canadiens qui ont visité les côtes canadiennes y sont demeurés plus longtemps que ceux ayant visité les provinces qui n'ont pas un accès direct à la mer. Le nombre moyen de nuitées a été de 6,8 nuits à l'Île-du-Prince-Édouard, celle-ci étant devenue beaucoup plus accessible pour les voyageurs d'autres provinces depuis l'inauguration du pont de la Confédération en juin 1997. À titre de comparaison, le nombre moyen de nuitées au même trimestre de 1997 et de 1996 était de 5,8 et de 6,0 nuits respectivement.

La Colombie-Britannique, qui a été désignée destination internationale par excellence par la North American Travel Journalists Association, a su attirer beaucoup de visiteurs américains. Elle a su aussi attirer les voyageurs canadiens qui y sont demeurés en moyenne 5,0 nuits. La part des dépenses touristiques intérieures engagées dans cette province s'établit à 16,3 %.

Le tourisme dans les provinces de l'Atlantique repose en grande partie sur les voyages de résidents d'autres provinces

L'Île-du-Prince-Édouard est la province où la part des dépenses touristiques intérieures engagées par des non-résidents de la province est la plus forte; elle se chiffre à 97 millions de dollars, ce qui représente 90,7 % des dépenses engagées. Le Nouveau-Brunswick vient au deuxième rang avec des dépenses touristiques de non-résidents de 121 millions de dollars, ce qui représente 57,9 % des dépenses engagées. Cette province a été particulièrement dynamique sur le plan publicitaire en vue d'inciter ses voisins à venir se prélasser sur ses plages. La Nouvelle-Écosse, qui a joui d'un intérêt renouvelé pour le Titanic, a accueilli davantage de visiteurs en provenance d'autres provinces. Les dépenses touristiques de non-résidents se sont élevées à 135 millions de dollars, ce qui représente 46,6 % des dépenses engagées en Nouvelle-Écosse.

Dépenses touristiques des résidents et des non-résidents provinciaux

Troisième trimestre de 1998

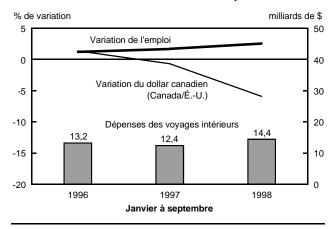
	Total	Résidents	Non- résidents	% de non- résidents
_		millions de \$		
Total au Canada ¹	6 528	4 738	1 790	27,4
Terre-Neuve	174	114	60	34,5
Île-du-Prince-Édouard	107	10	97	90,7
Nouvelle-Écosse	290	155	135	46,6
Nouveau-Brunswick	209	88	121	57,9
Québec	1 276	998	278	21,8
Ontario	2 050	1 750	300	14,6
Manitoba	222	151	71	32,0
Saskatchewan	259	169	90	34,7
Alberta	853	582	271	31,8
Colombie-Britannique	1 063	721	342	32,2

Comprend les estimations interprovinciales pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Les dépenses touristiques engagées au cours des neuf premiers mois de 1998 se situent au-dessus des seuils de 1996 et 1997

La conjoncture économique favorable a contribué à la progression des dépenses touristiques au cours des neuf premiers mois de l'année. Tout particulièrement, l'emploi a progressé de 2,6 % et le dollar canadien s'est dévalué de 5,9 % par rapport à la devise américaine durant cette période.

Dépenses touristiques intérieures par rapport à deux indicateurs économiques



Plusieurs profils statistiques ainsi que des fichiers de microdonnées sont offerts sur demande. Pour obtenir des données, communiquez avec Michèle Lanoue au (613) 951-6321 (lanomic@statcan). Télécopieur: (613) 951-2909. Pour plus renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lizette Gervais-Simard au (613) 951-1672 (gervliz@statcan.ca), Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Division de la culture, du tourisme et Centre de statistiques sur l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909.

Statistiques sur le bétail

1^{er} janvier 1999

Le troupeau de bovins et de veaux du Canada a diminué pour la troisième année consécutive en 1998, alors que le nombre de porcs a baissé au quatrième trimestre.

En effet, au 1^{er} janvier 1999, les stocks de bovins atteignaient 12,8 millions de têtes, en baisse de 2,0 % par rapport à l'année précédente et de 4,4 % par rapport au nombre record de 13,4 millions enregistré au 1^{er} janvier 1996.

Les stocks de porcs ont atteint les 12,5 millions de têtes au 1^{er} janvier 1999, en baisse de 1,1 % par rapport à octobre, mais en hausse de 3,9 % par rapport aux 12,0 millions de têtes enregistrées en janvier dernier. Cela représente la deuxième augmentation annuelle consécutive du nombre de porcs.

Les stocks de moutons et d'agneaux se chiffraient à 654 900 têtes au 1^{er} janvier, en hausse de 6,0 % par rapport aux 617 700 têtes enregistrées l'année précédente. Il semblerait que les agriculteurs soient en train de profiter de cette période de bas prix pour reconstituer leurs troupeaux.

Stocks de bétail au 1er janvier

	Bovin	Bovins		cs		
	1998	1999	1998	1999		
		milliers de têtes				
Canada	13 072	12 810	12 003	12 473		
Atlantique	311	308	346	357		
Québec	1 356	1 297	3 611	3 615		
Ontario	2 147	2 095	3 192	3 441		
Manitoba	1 238	1 215	1 927	2 100		
Saskatchewan	2 416	2 385	906	958		
Alberta	4 959	4 880	1 843	1 854		
Colombie-Britannique	646	630	179	149		

On prévoit que la baisse dans le nombre de têtes de bétail continuera en 1999

On prévoit que la tendance à la baisse dans le nombre de bovins continuera en 1999, étant donné que le nombre de génisses de reproduction et de vaches d'élevage de boucherie a également diminué en 1998.

Le nombre de bouvillons et de génisses prêts pour l'abattoir au 1^{er} janvier 1999 a diminué de 4,8 % par rapport à l'année précédente. Il s'agit de la première baisse depuis janvier 1995, et cela indique que l'offre canadienne de viande de boeuf diminuera durant l'année en cours alors que les agriculteurs continuent à liquider leurs troupeaux.

Note aux lecteurs

L'Enquête sur le bétail de janvier est un sondage téléphonique réalisé auprès de 9 000 exploitants agricoles, de la midécembre au début janvier. On a demandé aux agriculteurs de rapporter le nombre d'animaux de bétail que comptait leur ferme au 1^{er} janvier 1999.

L'expansion des troupeaux qui a eu lieu pendant les années 1990 et qui semble prendre fin a été accompagnée d'une augmentation des exportations canadiennes de bovins sur pied. L'Accord de libre-échange Canada-États-Unis de 1989 a entraîné une réorganisation importante de l'industrie bovine. Les installations de production et d'abattage des deux côtés de la frontière sont devenues plus spécialisées et les marchés nord-américains des bovins et du boeuf sont devenus plus intégrés.

Dans les années 1980, environ une tête sur dix de bovins sur pied produite au Canada était exportée. Dans les années 1990, ce ratio a grimpé à une tête sur trois. Le gros de ces exportations provenait de l'Ouest canadien et était destiné aux États-Unis. En dépit des stocks croissants aux États-Unis, cette expansion indique qu'un changement au niveau de la structure a eu lieu dans l'industrie canadienne du bétail.

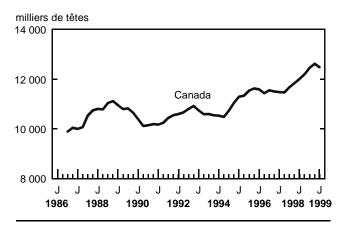
Les troupeaux de porcs ont très peu diminué au cours du dernier trimestre de 1998

Des bas prix records et une demande réduite pour les exportations ont forcé les éleveurs de porcs à réduire leurs troupeaux au cours du dernier trimestre de 1998. Bien que les stocks totaux de porcs au 1^{er} janvier 1999 aient augmenté de 3,9 % par rapport à l'année précédente, le dernier trimestre de 1998 affichait une baisse minime de 1,1 % par rapport aux trois mois précédents. Il s'agit de la première baisse d'un trimestre à l'autre depuis avril 1997.

L'industrie canadienne du porc a connu des gains d'efficience importants depuis trois ou quatre ans. En effet, la ferme moyenne d'élevage de porcs au Canada devient de plus en plus grande et produit un nombre de plus en plus élevé de porcs par truie tout en augmentant son indice de transformation. Même si ces gains se sont manifestés dans tout le Canada, c'est dans les provinces de l'Ouest que les changements ont été les plus rapides au cours de cette décennie.

Depuis quelques années, l'expansion de l'industrie a été stimulée par des marchés d'exportation vigoureux tant pour le porc que pour les animaux vivants, en dépit de l'actuel ralentissement économique en Asie qui a fait diminuer la demande. Les agriculteurs canadiens continuent à être concurrentiels sur le marché nord-américain et tirent profit de la valeur peu élevée du dollar canadien. Toutefois, cet avantage pourrait s'avérer temporaire, alors que la situation américaine devient comparable à celle du Canada, où les abattoirs fonctionnent à capacité excédentaire et où les stocks de porc congelé, des deux côtés de la frontière, ont atteint des niveaux record.

Stocks de porcs au 1er janvier, 1986 à 1999



Données stockées dans CANSIM: matrices 1150, 1151, 1166, 5645 et 9500 à 9510.

Ces données sont disponibles dans les mises à jour de *Statistiques du bétail - reliure* (23-603-UPF, 45 \$). Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716 (plourob@statcan.ca), Section du bétail, Division de l'agriculture.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Ampoules électriques et tubes

Décembre 1998

En décembre 1998, les entreprises ont vendu 31,7 millions d'ampoules électriques et tubes, en hausse de 6,8 % par rapport aux 29,7 millions d'ampoules électriques et tubes vendues durant le même mois de l'année précédente.

Le total cumulatif des ventes de janvier à décembre 1998 se chiffrait à 294,4 millions d'ampoules électriques et tubes, en baisse de 5,3 % comparativement aux 310,9 millions d'unités pour la même période en 1997.

Le numéro de décembre 1998 de *Lampes* électriques - Ampoules et tubes (43-009-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Russell Kowaluk au (613) 951-0600 (kowarus@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Acier en formes primaires

Décembre 1998

La production d'acier en formes primaires en décembre 1998 a atteint 1 238 895 tonnes, en baisse de 6,8 % par rapport aux 1 329 266 tonnes produites en décembre de l'année précédente.

Le total cumulatif pour les douze mois de 1998 a atteint 15 832 839 tonnes, en hausse de 2,4 % comparativement aux 15 458 635 tonnes pour la même période en 1997.

Données stockées dans CANSIM: matrice 58 (niveau 2, série 3).

Le numéro de décembre 1998 de *Fer et acier primaire* (41-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) paraîtra à une date ultérieure. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515 (shinand@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Livraisons de laminés d'acier

Décembre 1998

En décembre 1998, les livraisons de laminés d'acier ont totalisé 1 048 369 tonnes, en baisse de 9,5 % par rapport aux 1 159 056 tonnes du mois précédent et de 10,8 % comparativement aux 1 175 131 tonnes de décembre 1997.

Le cumulatif pour l'année 1998 s'est chiffré à 14 057 433 tonnes, en baisse de 3,0 % comparativement aux 14 497 841 tonnes pour la même période en 1997.

Données stockées dans CANSIM: matrices 58 et 122, séries 22 à 25.

Le numéro de décembre 1998 de *Fer et acier primaire* (41-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) paraîtra à une date ultérieure. Voir *Pour commander les publications.*

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515 (shinand@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Livraisons des principales céréales

Janvier 1999

Les données de janvier sur les livraisons des principales céréales sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrices 976 à 981.

Le numéro de janvier 1999 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en avril. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Rick Burroughs au (613) 951-2890, Sous-section de la commercialisation des céréales, Division de l'agriculture.

14

NOUVELLES PARUTIONS

Produit intérieur brut par industrie, novembre 1998 Numéro au catalogue: 15-001-XPB

(Canada: 15\$/145\$; à l'extérieur du Canada: 15\$US/145\$US).

Bulletin d'analyse, régions rurales et petites villes du Canada - La composition des établissments commerciaux dans les petites et grandes collectivités du Canada, vol. 1, nº 3

Numéro au catalogue: 21-006-XIF

(Gratuit).

Fer et acier primaire, décembre 1998 Numéro au catalogue: 41-001-XIB

(Canada: 5\$/47\$; à l'extérieur du Canada:

5\$US/47\$US).

Lampes électriques, ampoules et tubes, décembre 1998

Numéro au catalogue: 43-009-XIB

(Canada: 5\$/47\$; à l'extérieur du Canada: 5\$US/47\$US).

Les prix n'incluent pas les taxes de vente.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF la version microfiche et -XPB ou -XPF, la version papier.

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204-XPF, Canada 16\$; à l'extérieur du Canada: 16\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Pour commander les publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

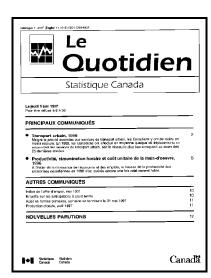
Au Canada et aux États-Unis, composez: 1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez: 1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur: 1 800 889-9734

Pour un changement d'adresse ou pour connaître

l'état de votre compte: 1 800 700-1033
Internet: order@statcan.ca

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.ca.* Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Sandra Duchesne (613) 951-1187, duchsan@statcan.ca Chef de la Diffusion officielle: Chantal Prévost (613) 951-1088, prevcha@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1999. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick

Services-conseils Statistique Canada 1741, rue Brunswick 2e étage, boîte 11 Halifax (N.-É.) B3J 3X8

Appel local: (902) 426-5331 Sans frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (902) 426-9538

Québec

Services-conseils Statistique Canada 200, boul. René-Lévesque Ouest Complexe Guy-Favreau 4e étage, Tour Est Montréal (Qc) H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725 Sans frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (514) 283-9350

Région de la Capitale nationale

Services-conseils
Centre de consultation statistique
(RCN)
Statistique Canada
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
Appel local: (613) 951-8116
Si vous demeurez à l'extérieur de la

son de meurez a rexterieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.

Télécopieur: (613) 951-0581

Ontario

Services-conseils Statistique Canada 10e étage, imm. Arthur Meighen 25, avenue St. Clair Est Toronto (Ont.) M4T 1M4

Appel local: (416) 973-6586 Sans frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (416) 973-7475

Manitoba

Services-conseils Statistique Canada Édifice Via Rail, pièce 200 123, rue Main Winnipeg (Man.) R3C 4V9

Appel local: (204) 983-4020 Sans Frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (204) 983-7543

Saskatchewan

Services-conseils Statistique Canada Park Plaza 2365, rue Albert, pièce 440 Regina (Sask.) S4P 4K1

Appel local: (306) 780-5405 Sans frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (306) 780-5403

Sud de l'Alberta

Services-conseils Statistique Canada Discovery Place Pièce 201 3553, 31e rue N.-O. Calgary (Alb.) T2L 2K7

Appel local: (403) 292-6717 Sans frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (403) 292-4958

Nord de l'Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Services-conseils Statistique Canada 8º étage, Park Square 10001, Bellamy Hill Edmonton (Alb.) T5J 3B6

Appel local: (403) 495-3027 Sans Frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (403) 495-5318

Colombie-Britannique et Yukon

Services-conseils Statistique Canada Library Square Tower 300, rue Georgia Ouest, pièce 600 Vancouver (C.-B.) V6B 6C7

Appel local: (604) 666-3691 Sans frais: 1 800 263-1136 Télécopieur: (604) 666-4863

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Sans frais: 1 800 363-7629